ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 6 décembre 1950, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 prévu par la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés", a donné en sa séance du 8 décembre 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e December 1950 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938 voorzien bij de wet van 10 Juni 1937, houdende uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loonarbeiders", heeft ter zitting van 8 December 1950 het volgend advies gegeven :

Aux termes de l'article 33 introduit dans l'arrêté royal du 2 septembre 1939 par l'article 1er du projet, les personnes assimilées aux travailleurs indépendants sont assujetties à la loi du 10 juin 1937 lorsque la qualité ou la situation qui entraîne leur assimilation s'étend sur 18 jours. Sauf preuve contraire, ce minimum de temps est présumé réalisé.

L'arrêté royal du 22 décembre 1938 est pris en exécution de la susdite loi dont l'article 1er, alinéa 2, est ainsi conçu : "L'arrêté royal organique ..... peut ..... assujettir (à la loi) :

a) les personnes qui exercent ou ont exercé une profession sans être engagées dans les liens d'un contrat de louage de services...".

En assujettissant à la loi quiconque possède la qualité ou la situation entraînant son assimilation aux travailleurs indépendants alors que la loi prenait comme critère l'exercice effectif d'une profession, le projet étend le champ d'application de celle-ci.

Pour justifier une telle extension, il est difficile d'invoquer le dernier alinéa de l'article 1er de la loi de 1937, qui donne au Roi le pouvoir de préciser le champ d'application de celle-ci, mais non de l'étendre.

A supposer que le Roi puisse préciser dans un sens extensif ce champ d'application, encore ne pourrait-il attacher un effet rétroactif à la disposition qui aurait cette portée.

\+

\+ \+

.../...

Le Conseil d'Etat propose d'apporter aux alinéas 1er et 2 du préambule quelques modifications de forme, ainsi qu'il suit :

"Vu la loi du 10 juin 1937 ____ étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non salariés, modifiée par l'arrêté-loi du 6 septembre 1946, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, prévu par la loi du 10 juin 1937, qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés, modifié par l'arrêté-loi du 18 novembre 1946, l'arrêté royal du 2 septembre 1939, les arrêtés du Régent des 16 février et 7 septembre 1946, l'arrêté du Régent du 30 mars 1948 et l'arrêté royal du 3 octobre 1950, notamment les articles 19, 36, 92, 93, 139, 141, 153, 153bis, 154, 160, 161, 165, 171, 183bis, 187, 196bis, 198bis, 316;".

\+

\+ +

La suppression de l'article 1er devrait entraîner une numérotation nouvelle des autres articles du projet.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour le liminaire de l'article 2 du projet :

.../...

Article 1er.-

L'article 36, b, de l'arrêté royal du 22 décembre 1938 est remplacé par la disposition suivante :

"La conjointe aidante dont le ménage ...".

+

+ +

Le texte de l'article 11 du projet ne fait pas disparaître la contradiction introduite dans l'article 161 par l'arrêté du Régent du 7 septembre 1946. En effet, on maintient dans l'alinéa 1er le principe d'une réduction à 65 p.c. du montant de la cotisation, alors que dans l'alinéa 2 on établit une cotisation réduite qui ne représente pas ou ne représente plus ces 65 p.c.

Le Conseil d'Etat estime préférable de fusionner les deux alinéas, et propose le texte suivant :

"Article 161.-

Lorsque plusieurs personnes sont assujetties au présent arrêté en tant qu'exploitants de biens agricoles au titre d'associés de fait ou en participation ou au titre de membres d'une société civile, chacune d'elles est tenue de verser une cotisation semestrielle dont le taux est réduit :

1° pour la 1ère catégorie de cotisants à ...".

+

+ +

.../...

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour les deux derniers articles du projet et l'addition d'un article chargeant le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale de l'exécution de l'arrêté :

" Article 18.-

L'article 19, alinéa 2, d, du même arrêté royal est abrogé.

Article 19.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1951.

Article 20.-

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.".

Luidens artikel 33, door artikel 1 van het ontwerp ingevoegd in het koninklijk besluit van 2 September 1939, worden de personen die met buiten dienstverband staande arbeiders zijn gelijkgesteld, aan de wet van 10 Juni 1937 onderworpen wanneer de hoedanigheid of de toestand die tot hun gelijkstelling aanleiding geeft, zich over 18 dagen uitstrekt. Behoudens tegenbewijs, wordt vermoed dat deze minimumtijd vervuld is.

Het koninklijk besluit van 22 December 1938 is genomen ter uitvoering van bovengenoemde wet, waarvan artikel 1, tweede lid, als volgt luidt : "Het organiek koninklijk besluit ..... kan ..... (aan de wet) onderwerpen :

a) de personen die een beroep uitoefenen of hebben uitgeoefend zonder door een dienstcontract te zijn gebonden ...".

Door de wet toepasselijk te verklaren op alwie de hoedanigheid bezit of in de toestand verkeert om met buiten dienstverband staande personen te worden gelijkgesteld, terwijl in de wet de werkelijke uitoefening van een beroep als criterium gold, geeft het ontwerp een ruimere toepassing aan die wet.

Om zodanige verruiming te verantwoorden, kan men bezwaarlijk het laatste lid van artikel 1 van de wet van 1937 inroepen, waarbij de Koning gemachtigd wordt om het toepassingsgebied er van duidelijk te bepalen, niet echter om het uit te breiden.

Aangenomen zelfs dat de Koning dit toepassingsgebied kan verruimen, dan nog kan Hij aan zodanige bepaling geen terugwerking geven.

\+

\+ \+

.../...

De Raad van State stelt voor, in het eerste en tweede lid van de inleiding enkele vormwijzigingen aan te brengen zoals hieronder aangeduid:

"Gelet op de wet van 10 Juni 1937 houdende uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loonarbeiders, zoals zij is gewijzigd bij de besluitwet van 6 September 1946, namelijk op artikel 9;

Gelet op het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938, voorzien bij de wet van 10 Juni 1937 houdende uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loonarbeiders, zoals het is gewijzigd bij de besluitwet van 18 November 1946, bij het koninklijk besluit van 2 September 1939, bij de besluiten van de Regent van 16 Februari en 7 September 1946, bij het besluit van de Regent van 30 Maart 1948 en bij het koninklijk besluit van 3 October 1950, namelijk op de artikelen 19, 36, 92, 93, 139, 141, 153, 153bis, 154, 160, 161, 165, 171, 183bis, 187, 196bis, 198bis, 316;".

\+

\+ \+

Het weglaten van artikel 1 heeft een nieuwe nummering van de andere artikelen van het ontwerp tot gevolg.

\+

\+ \+

De Raad van State stelt voor het inleidend gedeelte van artikel 2 van het ontwerp de volgende tekst voor :

.../...

Artikel 1.-

Artikel 36, b, van het koninklijk besluit van 22 December 1938 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"De echtgenote-helpster, wier gezin ...".

+

+ +

De tekst van artikel 11 van het ontwerp neemt de tegenstrijdigheid niet weg, in artikel 161 gebracht door het besluit van de Regent van 7 September 1946. In het 1e lid immers houdt men vast aan het beginsel van een vermindering van het bedrag der bijdrage tot 65 t.h., terwijl in het 2e lid een bijdrage wordt vastgesteld die deze 65 t.h. niet of niet langer vertegenwoordigt.

De Raad van State oordeelt dat het verkieslijk ware de twee artikelen samen te voegen. De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 161.-

Wanneer verschillende personen onder de toepassing van dit besluit vallen als exploitanten van een landbouwgoed in de hoedanigheid van feitelijke vennoot of vennoot in deelneming of als lid van een burgerlijke vennootschap, is ieder van hen er toe gehouden een halfjaarlijkse bijdrage te storten waarvan het bedrag wordt verminderd :

1° voor de 1e reeks van bijdrageplichtigen, tot ...".

+

+ +

.../...

De Raad van State stelt voor, de laatste twee artikelen van het ontwerp als volgt te lezen en een artikel toe te voegen, waarbij de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg met de uitvoering van het besluit wordt belast :

"Artikel 18.-

Artikel 19, 2e lid, d, van hetzelfde koninklijk besluit wordt opgeheven.

Artikel 19.-

Dit besluit treedt 1 Januari 1951 in werking.

---.

Artikel 20.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.".

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs :	J. SUETENS,	président du Conseil d'Etat,	président
De Heren :		voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	V. DEVAUX, M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	P. ANSIAUX, F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.